

Tab. 1 Domácnosti podle postavení osoby v čele
e/ subjektivní názory (%)
Households by status of head of household
e/ opinions (%)

Životní podmínky
Statistics on Income and Living Conditions
Rok 2009
Year 2009

	Domácnosti celkem Households, total	Zaměstnanci Employees, total	v tom / incl.		Samostatně činní Self-employed	Důchodci Pensioners, total	v tom / incl.		Nezaměstnaní Unemployed	Ostatní domácnosti Other households	
			zaměstnanci s nižším vzděláním employees, lower education	zaměstnanci s vyšším vzděláním employees, higher education			s pracujícími členy with working persons	bez pracujících členů without working persons			
Počet domácností absol.	4 116 364	2 059 137	1 031 079	1 028 059	522 471	1 360 388	188 980	1 171 409	129 680	44 687	Number of households abs.
Problémy s bydlením:											Problems with dwelling:
vlhkost v bytě	14,0	14,7	17,5	11,9	12,0	12,6	12,1	12,7	24,0	14,0	dampness
tmavý byt	4,5	4,8	5,3	4,3	4,0	3,8	2,0	4,1	5,7	11,3	too dark, not enough light
malý byt	9,3	12,1	12,7	11,5	10,4	3,4	5,9	3,0	19,5	20,1	too small
hluk z domu, resp. ulice	19,2	20,1	19,0	21,1	15,2	18,9	20,2	18,7	25,3	17,6	noise from neighbours, from the street
znečištěné okolní prostředí	20,2	21,2	19,2	23,2	17,7	19,3	19,4	19,2	22,8	22,4	pollution, grime
vandalství, kriminalita v okolí	18,2	18,9	16,9	20,8	16,4	17,1	15,2	17,4	21,3	28,6	vandalism, criminality in the area
Náklady na bydlení jsou:											Housing costs:
velkou zátěží	23,3	21,0	26,6	15,4	15,4	25,3	21,3	25,9	61,0	48,3	a heavy burden
určitou zátěží	67,2	68,9	67,4	70,4	71,4	67,0	72,8	66,1	35,7	40,2	somewhat a burden
vůbec nejsou zátěží	9,5	10,1	6,0	14,2	13,1	7,7	5,9	8,0	3,3	11,5	not burden at all
Splácení půjček (kromě bytových) je:											Repayment of loans, hire purchases:
velkou zátěží	6,1	8,5	11,9	5,1	5,3	2,0	3,9	1,7	12,5	8,0	a heavy burden
určitou zátěží	11,8	16,2	16,3	16,1	17,6	3,7	11,1	2,5	7,7	4,2	somewhat a burden
vůbec není zátěží	1,3	1,7	1,5	2,0	1,8	0,4	0,9	0,3	1,5	0,4	not burden at all
netýká se (domácnost půjčky nemá)	80,8	73,6	70,3	76,9	75,3	93,9	84,0	95,5	78,3	87,5	not applicable
Domácnost vycházela s příjmem:											Household made both ends meet:
s velkými obtížemi	7,8	6,6	10,3	2,9	2,2	7,7	5,6	8,0	44,2	32,6	with great difficulty
s obtížemi	20,1	20,3	25,7	14,8	12,5	21,8	16,5	22,7	31,0	18,8	with difficulty
s menšími obtížemi	36,4	36,6	38,3	34,8	33,8	39,3	46,3	38,2	17,1	26,9	with some difficulty
docela snadno	24,6	24,8	19,3	30,4	33,8	22,9	23,3	22,8	4,5	13,0	fairly easily
snadno	10,0	10,6	6,0	15,2	14,9	8,1	8,3	8,0	2,9	6,7	easily
velmi snadno	1,1	1,1	0,4	1,9	2,8	0,3	0,0	0,4	0,4	2,0	very easily
Domácnost si nemohla dovolit:											Household could not afford:
ročně týdenní dovolenou											annual one-week holiday
mimo domov	40,6	34,3	47,5	21,1	22,2	52,4	41,4	54,1	83,5	68,1	away from home
jíst obden maso	11,4	9,0	13,3	4,8	3,9	15,7	11,7	16,4	31,4	17,6	a meal with meat every other day
dostatečně vytápět byt	5,9	5,0	6,4	3,5	1,9	7,7	4,1	8,3	14,2	13,1	keep home adequately warm
zaplatit neočekávaný výdaj 8000 Kč	39,5	37,4	49,2	25,7	21,7	44,0	30,8	46,2	86,1	72,5	unexpected outlay of CZK 8000
Posledních 12 měs. problémy s úhradou:											12-month history of problems with:
nájemného											paying rent
ano	2,7	2,6	3,7	1,5	1,3	1,2	1,1	1,2	23,8	10,2	yes
ne	53,6	56,7	50,9	62,6	43,2	52,5	41,0	54,3	49,7	73,0	no
netýká se	43,7	40,7	45,4	35,9	55,6	46,3	57,8	44,4	26,6	16,8	not applicable
plateb za teplo, elektřinu, plyn, vodu											paying heating, electricity, gas, water
ano	3,5	3,4	4,8	1,9	3,5	1,7	2,4	1,5	21,9	10,8	yes
ne	95,6	95,8	94,2	97,5	95,4	97,6	97,2	97,7	75,9	81,0	no
netýká se	0,9	0,8	1,0	0,6	1,1	0,7	0,4	0,8	2,2	8,2	not applicable
splátek hypotéky a jiných půjček											repaying mortgages and other dwelling-related loans
na byt											
ano	0,4	0,6	0,6	0,5	0,4	0,1	0,2	0,1	0,6	1,2	yes
ne	12,2	18,0	14,3	21,7	17,4	2,5	9,3	1,4	4,9	4,7	no
netýká se	87,4	81,4	85,1	77,7	82,2	97,4	90,5	98,6	94,5	94,2	not applicable
splátek ostatních půjček a úvěrů											repaying other loans
ano	1,5	1,9	2,8	1,0	1,3	0,6	1,3	0,5	3,8	2,8	yes
ne	17,1	23,9	26,2	21,5	22,9	4,9	13,9	3,4	17,6	9,3	no
netýká se	81,4	74,2	71,0	77,4	75,8	94,5	84,8	96,1	78,6	87,9	not applicable